PATTO DI GEMELLAGGIO
TRA IL COMUNE DI PIACENZA E
IL DISTRETTO DI JIANGBEI

Il Comune di Piacenza della Repubblica Italiana e il Distretto di Jiangbei della Repubblica Popolare Cinese, di seguito denominate le Parti

Premesso che:

- la città di Piacenza viene definita capitale italiana della logistica, grazie al suo posizionamento strategico rispetto alle più importanti direttrici: ferroviarie, autostradali, aeroportuali del Nord Italia e portuali (Genova e La Spezia);
- in città il distretto della meccanica strumentale è particolarmente avanzato e può usufruire di un'interazione costante con il mondo accademico e formativo;

  la città medesima è protagonista della cultura enogastronomica di eccellenza in funzione a prodotti agro-alimentari unici valorizzati da esperti di fama nel settore della ristorazione e dello studio agroalimentare;
- la città di Piacenza è sede della prestigiosa facoltà di agraria dell'*Università Cattolica.*

Premesso altresì che:

- il Distretto di Jiangbei è parte della Municipalità di Chongqing e racchiude 9 sotto-distretti e 3 città, con una popolazione complessiva di 840 mila persone;
- il Distretto ha ottenuto riconoscimenti a livello nazionale come città modello per la tutela ambientale e per la sicurezza delle costruzioni e la coesione sociale;
- Jiangbei è un polo logistico di primaria importanza a livello nazionale cinese, trovandosi all'intersezione tra il punto iniziale della Nuova Via della Seta e il bacino della "Yangtze River EconomicBelt"; il distretto è altresì dotato di una rete di mobilità e trasporti che copre cinque linee

orizzontali, nove longitudinali e dieci interconnessioni tra vie aeree, d'acqua, ferroviarie e stradali;

- il Distretto è altresì sede di numerose industrie di livello nazionale ed internazionale, incluse Changan, Haier, Hyundai, Federal Mogul, Contintenal AG, NIMAK e Siemens.

Considerato che

- il Comune di Piacenza ha evidente interesse a condividere con partners qualificati le proprie conoscenze nei settori di eccellenza in premessa indicati;
- il Distretto di Jiangbei ha palesato il proprio interesse ad acquisire conoscenze nei settori di eccellenza declinati dal Comune di Piacenza ed ha manifestato altresì interesse a progettare, sviluppare e realizzare un partenariato strategico con il Comune stesso, secondo il principio di uguaglianza e di reciproca soddisfazione e con l'obiettivo di promuovere la conoscenza dei settori afferenti l'agricoltura, l'enogastronomia di eccellenza, la meccanica e la logistica incentivandone gli scopi commerciali e imprenditoriali.

Tutto ciò premesso,

le Parti, nell'ambito delle proprie competenze, convengono quanto segue:

Obiettivo

Il Comune di Piacenza e il Distretto di Jiangbei, in linea con i princìpi generali e le priorità del partenariato strategico globale dei due Paesi, al fine di consolidare e sviluppare ulteriormente la cooperazione amichevole tra le Parti e promuovere la conoscenza e l'amicizia tra le rispettive comunità, in seguito ad una consultazione amichevole, di comune accordo stipulano un patto di gemellaggio con lo scopo di:

- realizzare un partenariato strategico tra il Comune di Piacenza e il Distretto di Jiangbei, secondo il principio di uguaglianza e di reciproca soddisfazione e con l'obiettivo di promuovere la conoscenza dei settori afferenti l'agricoltura, l'enogastronomia di eccellenza, la meccanica e la logistica e di incentivarne gli scopi commerciali e imprenditoriali;
- attraverso efficaci attività di collaborazione e negoziazione amichevole nel rispetto della normativa internazionale, in accordo con le normative vigenti e le rispettive disponibilità economiche.

Impegni delle Parti

1. Entrambe le Parti concordano di fornire assistenza alla controparte per favorire scambi, investimenti ed attività promozionali condotte nel loro territorio.

2. Le Parti si impegnano a facilitare la selezione e lo sviluppo di potenziali progetti, a facilitare le imprese dei rispettivi territori nella comunicazione e collaborazione relativa alle fasi della produzione, commercio ed investimenti nel settore agricolo ed agro-alimentare, così come nei servizi di outsourcing, modernizzazione dell'agricoltura, logistica ed ogni altro settore previsto nel presente Gemellaggio.

3. Le spese relative a tutte le attività scaturenti o previste nel presente Patto di Gemellaggio, qualora di competenza pubblica, troveranno copertura nei bilanci delle Parti senza generare oneri a carico degli Stati di appartenenza.

4. Le Parti favoriranno e promuoveranno le loro imprese, soprattutto le piccole e medie imprese, per rafforzare la collaborazione sulla base del vantaggio reciproco, al fine di sviluppare ulteriormente il commercio e l'imprenditoria tra le Parti.

5. A seguito di comunicazioni con l'altra Parte, ciascuna Parte può, a seconda delle necessità, organizzare delegazioni commerciali o di investimenti, comprese delegazioni di imprese professionali, per effettuare visite e scambi destinati all'altra Parte. Entrambe le Parti si impegnano a fornire assistenza alla delegazione nell'organizzazione delle attività in questione mentre la delegazione è in visita nel territorio di competenza dell'altra Parte.

6. Le Parti convengono di promuovere la partecipazione delle imprese dell'altra Parte a manifestazioni specialistiche e fiere internazionali che si svolgano nel territorio di propria competenza e fornire le informazioni necessarie.

7.Entrambe le Parti concordano sul fatto che se si verificassero controversie durante la collaborazione tra aziende del territorio di Piacenza e membri della Camera di Commercio di importazione ed esportazione di prodotti alimentari, prodotti locali e sottoprodotti di origine animale del Distretto di Jiangbei, entrambe le Parti si attiveranno al fine di proporre soluzioni al problema, favorendo la negoziazione amichevole.

Informativa

Le Ambasciate (o Consolati) dei due Paesi verranno informate sullo stato di avanzamento delle iniziative programmate dalle Parti in applicazione del presente Gemellaggio nei rispettivi territori di accreditamento.

Modifiche

Il presente Patto di Gemellaggio e le eventuali modifiche, una volta concordate tra le Parti, saranno soggette, da parte italiana, alle procedure di comunicazione alle competenti Amministrazioni, ai sensi dell'art. 6 comma 7 della Legge n.131/2003.

Durata

1. Il presente Patto di Gemellaggio avrà efficacia al momento della firma di entrambe le Parti ed avrà durata quinquennale, con rinnovo automatico.

2. Ciascuna delle Parti potrà recedere in qualunque momento inviando comunicazione scritta all'altra Parte che notifichi la data di cessazione.

3. Il Patto di Gemellaggio pertanto termina alla data di notifica della cessazione.

Legislazioni

Il presente Patto di Gemellaggio si applica nel pieno rispetto degli ordinamenti e delle legislazioni vigenti nei rispettivi Paesi, nonché degli obblighi internazionali e di quelli derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea.

Fatto a Piacenza, il 9 luglio 2018, in due originali, ciascuno nelle lingue italiana e cinese, tutti i testi facendo ugualmente fede.

Comune di Piacenza	**Distretto di Jiangbei**
Sindaco Patrizia Barbieri Patrizia Barbieri	Direttrice Dai Xiaohong
Firma _____	Firma _____